

**MUSIAD ALTIN ÇARK  
ULUSLARARASI  
KISA FİLM FESTİVALI**

---

*Resmi Seçki  
Uluslararası Filmler*



# MAFF

Uluslararası Kısa  
Film Festivali

## Mother



### Yönetmen

Sebastian Kwidziński

### Katılım Sağlanan Ülke

Polonya

Paulina (35), kocasını öldürme suçundan hapis cezasını tamamladıktan sonra şartlı tahliye edilir. On bir yaşındaki oğlu Nikodem ile buluşmak için memleketine döner. Ancak Nikodem'e bakan kayınvalidesi Jadwiga (55), bu buluşmanın gerçekleşmesini istemez. Oğlunun kaybının yasını tutmaya devam eden Jadwiga, Paulina'yı affetmeyi başaramamıştır.

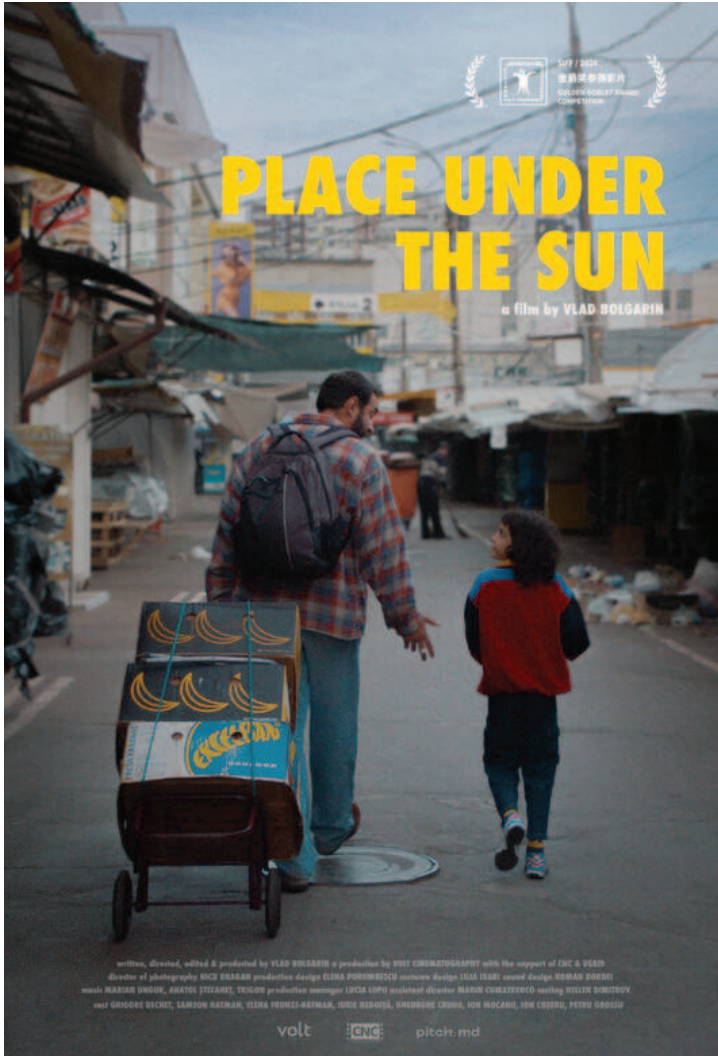
Film, aile içi şiddet ve onun yarattığı sonuçları ele alıyor.





**MAFF** Uluslararası Kısa  
Film Festivali

# Place Under The Sun



**Yönetmen**  
Vlad Bolgarin

**Katılım Sağlanan Ülke**  
Moldova

Yetkin bir piyanist ve 8 yaşındaki oğlu, 2000'lerin Moldova'sındaki en büyük pazarda sebze satacak bir yer bulabilmek için mücadele eder. Baba, zorlu yaşam koşullarının ağırlığı altında pes etmek üzereyken, oğlunun küçük bir jesti ona yeni bir umut getirir.





# MAFF

Uluslararası Kısa  
Film Festivali

## Papaya



### Yönetmen

Erfan Ehteshami

### Katılım Sağlanan Ülke

İran

"Papaya" filmi, önemli bir zorlukla karşılaşan hamile bir kadının hikayesini anlatır: Kocasının boşanmak ve onu reddetmekten kaçınması için oğlan doğurmak zorundadır. Eğer çocuğu kız olursa, patriyarkal gelenekler ve toplumsal baskılar gereği kocası onu terk edebilir.

Hikaye, İran'daki patriyarkal kültürün etkilerini ve toplumsal beklentilerle insani gerçeklikler arasındaki çatışmayı ele alır.





**MAFF** Uluslararası Kısa  
Film Festivali

# Sorry Maa

www.maff.org



WRITER AND DIRECTOR PARAG CHHAPEKAR  
PRODUCER BALWINDER SINGH DR. PARVINDER LUBANA  
CREATIVE DIRECTOR DR. PARVINDER LUBANA  
EXECUTIVE PRODUCER AMAN AJMAL  
LINE PRODUCER RAKESH MEENA

## Yönetmen

Parag Chhapekar

## Katılım Sağlanan Ülke

Hindistan

Dr. Asthana, tanınmış bir adli tıp uzmanıdır ve hayatını sadece vatanında değil, uluslararası alanda da binlerce davayı çözüme kavuşturmakla geçirmiştir. Keskin zekası ve derin insani değerleri sayesinde, suç ve aldatmacaların gölgesinde kalmış gerçekleri ortaya çıkararak adaletin simgesi olmuştur.

Emekliliğine yaklaşan Dr. Asthana, hayatın basitliğinde huzur bulmak için memleketine dönmeye karar verir. Genç zihinlere ders verme ve yıllarca edindiği bilgeliği aktarma konusunda derin bir tutkuya sahiptir. Yaşlıların onuru ve bakımına büyük bir saygı gösteren Dr. Asthana, ebeveynlere duyulan saygının toplumun temellerinden biri olduğuna inanır.

Ancak başarılarının ardında, dokunaklı bir kişisel hikaye yatmaktadır. Hayatı boyunca ilkeleri ve başarılarıyla saygı gören bir adam, bir gerçeği uzun yıllar görmezden gelmiştir: Kendi annesi. Peki, böylesine büyük bir saygınlığa sahip bir adam, "Özür dilerim, Maa" demeye ne zorlanmıştır? Hangi geçmiş hatalar onu takip etmektedir? Ve bu kadar güçlü ve dirençli biri neden dünyaya gözyaşlarıyla veda eder?

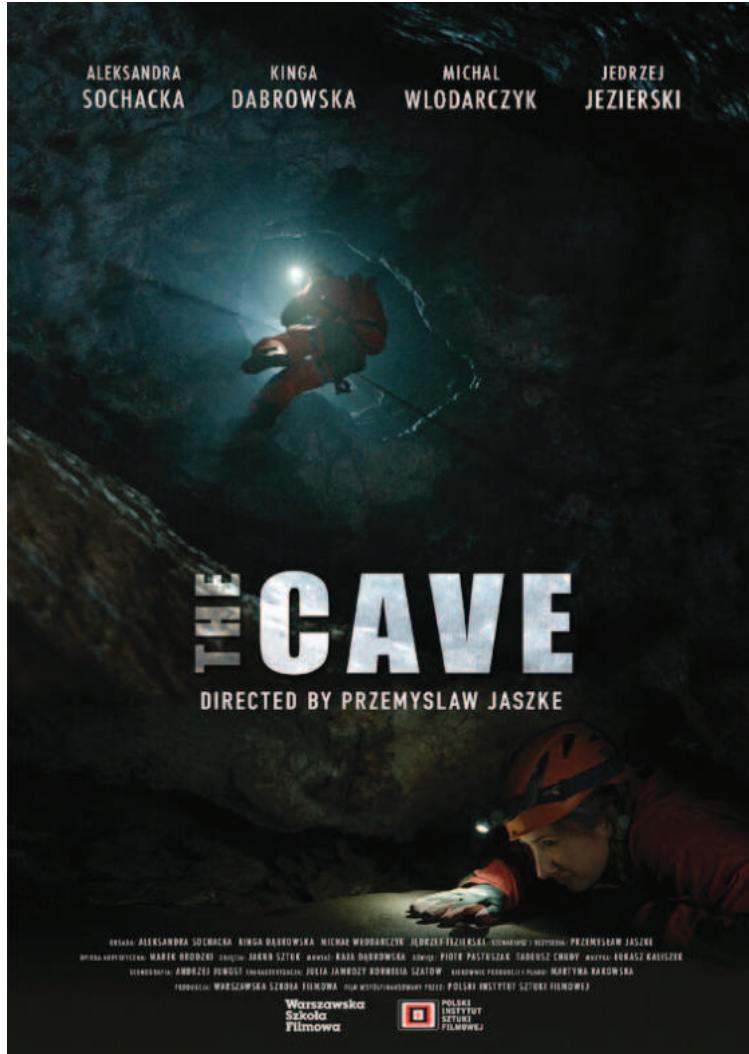
"Sorry Maa", anne ile çocuk arasındaki kırılan ama derin bağları keşfeden son derece duygusal bir hikayeyi anlatmaktadır. Sevgi, pişmanlık ve kurtuluş gibi evrensel temalar üzerinden, hiçbir başarının aile bağlarının kutsallığından daha değerli olamayacağını hatırlatır. Dr. Asthana'nın yolculuğu, hayatlarımıza ayna tutarak, bizi dünyaya getirenlere değer vermemiz gerektiğini vurgular.





**MAFF** Uluslararası Kısa  
Film Festivali

# The Cave



## Yönetmen

Przemysław Jaszke

## Katılım Sağlanan Ülke

Polonya

Film, aşk, kıskançlık ve arkadaşlıkla iç içe geçmiş dört karakterin, tehlikeli bir mağara ortamındaki maceralarını anlatan bir psikolojik gerilim filmidir. Kuba ve Martyna, bir speleolojik kulübün dağ üssüne gelirler. Burada, Kuba'nın özel ve romantik evlenme teklifini yapmak için mağaraya giriş düzenlemesi gereken Sylwek ile tanışır. Sylwek, mağaranın dar, dolambaçlı geçitleri ve derin ip inişleriyle oldukça tehlikeli olduğunu bildiğinden, bu keşfi gerçekleştirme konusunda şüphecidir. Ayrıca, Martyna'nın daha önce hiç mağaraya girmediğini de bilmektedir. Ancak Kuba'nın ısrarları sonucu, Sylwek onlara yardımcı olmayı kabul eder.

Uste ayrıca Kuba'nın eski kız arkadaşı ve Martyna'nın eski arkadaşı Kinga da bulunmaktadır. Kinga, Kuba'nın sevgisini yeniden kazanmak için kızlar arasında bir çatışma başlatır. Kuba'nın Martyna'ya evlenme teklif edeceğini öğrendiğinde, Kinga harekete geçmeye karar verir. Kuba'nın mağara çantasını karıştırarak, Martyna için aldığı bir yüzüğü bulur ve onu çalar. Kinga, Kuba'nın teklifini sabotaj etmek için acımasız bir plan yapar ve Kuba'nın ipini keser. Ayrıca, onlarla mağaraya gitmeye karar verir.

Bir yeraltı gölünde dinlenmeye karar veren grup, Kuba endişeyle yüzüğü aramaya başlar fakat bulamaz. Sakin olan Kinga, yüzüğü cebinden çıkarıp göle atar ve Kuba'nın evlenme teklifini engeller. Kuba öfkeli ama bir şey yapamaz. Grubun havası giderek gerilir; Martyna, Kuba'yı yüzüğün çalınmasına göz yummakla suçlar. Ancak bir süre sonra, güzel bir şafttan iniş sırasında gerilim azalır ve grup büyülür. Kuba son olarak inerken, ip kopar ve düşerek hayatını kaybeder. Kızlar yıkılmıştır.

Sylwek, yardım beklemek için kalmak ister fakat Kinga'nın kıskançlıkla, mağara çıkışında konumlarını gösteren sayfayı yırtıp atması nedeniyle, kimse nereye gittiklerini bilmez ve onları aramayacaklardır. Sylwek, mağaranın haritasına sahip olduğu için devam etmeleri gerektiğini ısrarla söyler. Grup, tükenmişlik içinde, gerilimle sessiz bir şekilde yol alır. Bir bölgede mağara duvarları kırık ve koridor çöker. Sylwek ile Martyna bu çöküntüde mahsur kalırken, Kinga yalnız kalır ve mağaradan yüzeye çıkmayı başarır.

Final sahnesinde, Kinga bir pubda bira içerken kazayı düşünür ve pişmanlıkla yalnız başına kalır. Film, kıskançlık, suçluluk ve yalnızlıkla mücadele eden bir kadının içsel çatışmasını ele alan derin bir psikolojik gerilimdir.

